Bewerbungen für Frühlingsmarkt

Am Sonntag, 26. April 2015, startet die zweite Auflage des Völklinger Frühlingsmarktes. Der Markt findet in der Fußgängerzone rund um die St. Eligius-Kirche statt. Themenschwerpunkte werden u. a. Blumen und Pflanzen, Kunsthandwerk sowie regionale Produkte und Spezialitäten sein. Interessierte Aussteller und Standbetreiber können sich bewerben. Informationen und Anmeldeunterlagen gibt es im Internet zu finden: www.gwis-voelklingen.de.

Stellenausschreibung

Die Stadtwerke Völklingen Netz GmbH stellt zum 1. September 2015 eine Auszubildende / einen Auszubildenden als Elektroniker für Betriebstechnik ein. Des Weiteren stellen die Völklinger Verkehrsbetriebe zum 1. September 2015 eine Auszubildende / einen Auszubildenden als Berufskraftfahrer ein. Bewerbungsunterlagen, bevorzugt per E-Mail, können bis spätestens 16. Februar 2015 gesendet werden an: Stadtwerke Völklingen, Silvia Eppers, Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen bzw. per E-Mail: personal@swvk.de. Weitere Informationen erhalten Interessierte unter der Telefonnummer 06898/150-107 oder im Internet unter www.swvk.de, Rubrik „Unternehmen“, „Wir über uns“, „Stellenangebote“.

Einladung des Sicherheitsbeirats

Der Sicherheitsbeirat der Stadt Völklingen lädt am Mittwoch, 11. Februar, um 16 Uhr zur 132. Sitzung ins Neue Rathaus ein. Interessierte Bürgerinnen und Bürger treffen sich im ersten Untergeschoss, Zimmernummer 21. Die Runde ist offen für alle, die mitmachen oder aktuelle Probleme einbringen wollen.

Frischer Fisch aus Völklingen

Fisch ist gesund. Jeder sollte ihn in seinem Speiseplan aufnehmen. Die Doraden und Wolfsbarsche der Meeresfischzucht Völklingen sind von erstklassiger Qualität und können am Verkaufswagen der Meeresfischzucht jeden Freitag von 10 bis 13 Uhr erworben werden. Der Kilopreis der Dorade Royal beträgt 18,50 Euro und des Wolfsbarschs 19,50 Euro. Der Wagen steht in Fürstenhausen im August-Clüsserath-Weg 2, an der L 163, Richtung Großrosseln.

IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten
Herausgeber: Stadt Völklingen
Oberbürgermeister Klaus Lorig
Rathausplatz, 66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Neuauflage des Völklinger Rathaussturms am Fetten Donnerstag:

„Mit den Völklinger Jecken, neue Grenzen stecken“

Die Stadt Völklingen lädt am 12. Februar zum Rathaussturm ans Neue Rathaus ein. Das Foto zeigt Stadtsoldaten der Karnevalsgesellschaft „Die Kreisler“ bei der Veranstaltung im Jahr 2013. *Foto: upg*

Unter dem Motto „Mit den Völklinger Jecken, neue Grenzen stecken“ startet nach einjähriger Kreativpause wieder der traditionelle Sturm auf das Neue Rathaus in der Völklinger Innenstadt.
Am Donnerstag, 12. Februar, wollen der Verkehrsverein Völklingen und die Völklinger Karnevalisten (Beeles, Braddler, Kreisler, AGH und Hoch das Bein) mit Unterstützung aus Großrosseln (Rosselanos) die Macht in Völklingen ergreifen. Gegen 15.30 Uhr laufen sie mit vereinten Kräften auf dem Rathausvorplatz auf und stellen sich auf die Belagerung des Rathauses ein, um letztendlich gegen 16.11 Uhr zum Angriff zu starten. Alle Bürgerinnen und

Neues Schauspiel

Bürger sind herzlich eingeladen, dieses karnevalistische Schauspiel zu besuchen und zu unterstützen. Nach der Erstürmung geht’s zur großen Faschingsfete des Personalrates der Stadt Völklingen ins nahe gelegene Feuerwehrgerätehaus in der Fontanestraße. Hier wird mit Tanz, Musik und ausgelassener Stimmung die Machterstürmung durch die Karnevalisten gefeiert.

HEUTE: KOMMENTAR

Großes Angebot

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

es ist beinahe unglaublich, wieviel Kurse unsere städtische Volkshochschule in jedem Semester unseren Bürgerinnen und Bürgern anbietet. In dem neuen Semester, das nun Anfang März startet, sind es über vierhundert Angebote, auf die die Interessierten zurückgreifen können.
Dass das Interesse nicht nur hier in Völklingen, sondern auch in den umliegenden Kommunen groß ist, unterstreicht die besondere Stellung unserer VHS. Diese Stellung haben sich die Verantwortlichen mit der gesamten Mannschaft seit Jahren mit viel Engagement und mit vielen neuen Ideen hart erarbeitet. Und dies verdient unser aller Anerkennung.
Mit Gründung der Jungen VHS wurde vor wenigen Jahren ein besonderes „Aufrufezeichen“ gesetzt. Seither können sich in unserer Stadt junge Menschen in ganz besonderer Weise von dem Angebot unserer Einrichtung angesprochen fühlen. Ein entsprechendes Semesterprogramm nur für diese Zielgruppe mit besonderer Gestaltung des Programmheftes sorgt allein optisch für Aufmerksamkeit.
Ich wünsche mir für das neue Semester der VHS möglichst viele Interessenten. Die Möglichkeit der Weiterbildung kann nicht hoch genug eingeschätzt werden. Ich bin sicher, es findet sich in jeder Generation für jede und jeden ein Kurs, der ihm nicht nur Spaß macht, sondern der seinen Horizont erweitert. Dass die Teilnehmer dabei auch interessante Menschen treffen und kennenlernen ist ein schöner Nebeneffekt.

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

Der Startschuss fällt am 2. März

VHS Völklingen bietet über 400 Veranstaltungen zum neuen Semester an

Zum Semesterstart am 2. März hält das Programmheft der Volkshochschule Völklingen viele neue Angebote bereit. VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner und sein Team arbeiten mit 100 Dozentinnen und Dozenten zusammen, die in den Kursen unterrichten.
Im Fachbereich Sprachen stehen Anfängerkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Türkisch, Schwedisch und Portugiesisch auf dem Programmplan. Wer Vorkenntnisse hat, kann sich beraten lassen oder mit einem Online-Test seine Sprachkenntnisse überprüfen, um so in der passenden Niveaugruppe einzusteigen.
Eine Vielfalt an Angeboten ist im kreativen Programmbereich zu finden. So werden Mal- und Zeichenkurse für Anfänger und Fortgeschrittene angeboten, beim Acrylmalen kann man experimentieren oder sich in der Radierung (Drucktechnik) ausprobieren. Auf Fotografen warten Kurse mit bekannten Dozenten. Sei es die Landschafts-, Sport- oder Portraitfotografie, der Umgang mit der Spiegelreflexkamera oder das Bearbeiten von Fotos mit Photoshop Elements. Die Keramikwerkstatt im VHS-Zentrum auf der Röchlinghöhe wartet auf Einsteiger. Hier kann man Aufbaukeramiken herstellen, mit der Töpferscheibe Vasen erstellen und sich die passende Glasur aussuchen. Sowohl Abendkurse als auch Wochenendseminare sind möglich. Im Tiffanykurs kann man Glasmosaike herstellen. Für das Gitarrenspiel sind Angebote für Anfänger und Einsteiger vorhanden. Jürgen Reitz freut sich auf neue Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die sich im Theaterspielen ausprobieren möchten.

Gut für den Rücken: Wirbelsäulen- und Haltungsgymnastik. *Foto: vhs*

Neben den Standardangeboten im Fachbereich EDV und Wirtschaft wie Computerschreiben, Word, Excel, PowerPoint und Internet gibt es eine neue Serie mit dem Onlinerland Saar. So werden ein Internet-Treff, die Themen „online auf die Bank“ oder „online auf das Amt“, „Reisen und Gesundheit im Internet“ sowie „soziale Netzwerke“ im EDV-Saal angeboten. Wer seine Webseiten selbst gestalten will, kann an dem Kurs mit der Software Jimdo teilnehmen. Ein Angebot ist für viele Umsteiger interessant: „Von Windows XP zur kostenlosen Alternative UBUNTU“. Weitere Kurse beschäftigen sich mit Steuern sparen und dem Umgang mit der Software für Buchhaltung.
Kochkurse stehen hoch im Kurs, ob es die italienische, französische oder deutsche Küche ist. Mal ohne Fleisch, mal mit Fleisch oder Kochen nach der LOGI-Methode. Anfänger-Kochkurse führen in die Grundtechniken des Kochens ein. Neu mit dabei die leichte Küche, das Freestyle Cooking (Kochen ohne Rezept) oder die Kurse Kochen wie Tim Mälzer oder Johann Lafer. Kreatives Nähen wird in den Nähkursen gelernt und umgesetzt. In den Weinseminaren mit Gerhard Rouget kann man Weine aus der ganzen Welt kennenlernen und auf Exkursion zu ausgesuchten Winzern gehen.
Mehr als 100 Gesundheitskurse laden in den Bereichen Entspannung, Bewegung und gesunde Ernährung ein. So stehen die Entspannungstechniken Feldenkrais, Autogenes Training, Yoga (auch am Wochenende), Tai Chi und Meditation auf dem Programmplan. Entspannter Schulter-Nackenbereich ist Thema zweier weiterer Seminare. Die Kurse Pilates und Beckenbodengymnastik ergänzen diesen Bereich. Wirbelsäulen- und Haltungsgymnastik tut dem Rücken gut, auch die Themen sanfte Rückengymnastik sind dafür geeignet. Wer sich intensiver bewegen möchte, kann die Kurse Zumba®, Zumba®-Step, Zumba®-Gold Fitness oder den Orientalischen Bauchtanz besuchen. Die Kurse Abnehm-Gymnastik und Schwitzstunde ergänzen das Angebot. Wer draußen Sport treiben möchte, kann mit Lauftrainer Werner Gebhard seine Runden drehen. Auch das Städtische Schwimmbad lädt zu Anfänger-Schwimmkursen oder Wassergymnastik und Aqua-Fitness ein. Neu im Angebot ist ein Kurs Kanufahren mit anschließender Kanutour.
Spezielle Angebote gibt es in weiteren Programmheften für Senioren und Jugendliche und Kids. Wer sich die Programmhefte zusenden lassen möchte oder eine Beratung wünscht, meldet sich bei der Volkshochschule Völklingen, Altes Rathaus, 66333 Völklingen, Telefon 06898 13-2597. Interessierte können sich auch online anmelden, das Programmheft ist als Download abrufbar: http://vhs.voelklingen.de.

„Gegen Gegeneinander-Team“ aus Völklingen ruft zu Spenden auf

Seit den Übergriffen der radikalreligiösen Milizen des sogenannten Islamischen Staates auf die Regionen Kobane und Shingal in Syrien und im Irak mussten dort zahlreiche Zivilisten auf der Flucht ihr Hab und Gut zurücklassen und Zuflucht in anderen Regionen finden.
Von dieser Situation, aus den täglichen Nachrichten bekannt, berichtete eine Gruppe junger Frauen und Männer der Initiative „Gegen Gegeneinander“ – derzeit zwölf Schüler, Arbeiter und Akademiker aus unterschiedlichen kulturellen und religiösen Kulturkreisen – dieser Tage Oberbürgermeister Klaus Lorig im Detail. Sie erläuterten bei ihrem Besuch im Rathaus, dass die Flüchtlinge, die ihre Heimat verlassen mussten – insbesondere Frauen und Kinder – vor einer humanitären Katastrophe stehen. Sie seien in Flüchtlingslagern untergebracht und es fehle an genügend Hilfsmitteln, die alltäglichen Bedürfnisse zu decken oder medizinische Versorgung sicher zu stellen. In Zusammenarbeit mit der Kurdischen Gemeinde Saarland e.V. will die Gruppe innerhalb der nächsten Wochen einen mit Hilfsmitteln beladenen LKW in die Flüchtlingsregionen schicken. Sie

Bürgerbeteiligung

hofft dabei auf Unterstützung seitens der Bevölkerung und bittet darum, sich an der humanitären Aktion zu beteiligen. Das „Gegen Gegeneinander-Team“ ruft deshalb zu Spenden – insbesondere Babyutensilien (Milchpulver, Windeln, Babyflaschen, Reinigungstücher), Medikamente, Verbandsmaterial, Campingausrüstung und Decken – auf und bittet Spender, Material bei der Kurdischen Gemeinde Saarland e.V., St. Johanner Straße 66 in Saarbrücken abzugeben. Spenden können auch abgeholt werden. Nähere Informationen sind unter der Telefonnummer 0151 62631625 erhältlich. Oberbürgermeister Lorig hat der Gruppe, die bevorzugt in der Völklinger Innenstadt mit Nähe zu Bahnhof oder Autobahn Lagerraum für Sachspenden sucht, Unterstützung zugesagt.

Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter **http://veranstaltungen.voelklingen.de**

VERANSTALTUNGEN IN VÖLKLINGEN

Benefizveranstaltung

Brunch mit Produkten aus fairem Handel
Veranstaltung des Vereins Hilfe für Ayacucho
8.2.2015 / ab 10 Uhr
Alter Bahnhof Völklingen
Karten: Tel. 06898 / 24551

Konzerte

Eddie Gimmler Solo
28.2.2015 / 20 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus/
Schlossparkhalle Geislautern

Fastnacht

LUDWEILER
Prunksitzung
7.2.2015 / 20 Uhr
Warndthalle
Kinderfaasend
8.2.2015 / 15 Uhr
Warndthalle
Sturm auf das ehemalige Bürgermeisteramt
12.2.2015 / 17.11 Uhr
Lumpenball
13.2.2015 / 20 Uhr
Warndthalle

GEISLAUTERN
Kappensitzung
7.2.2015 / 20.11 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus
Kindermaskenball
14.2.2015 / 15.11 Uhr
Dorfgemeinschaftshaus

WEHRDEN
Kinderkostümfest des TV Wehrden
13.2.2015 / 15 – 18 Uhr
Kulturhalle VK-Wehrden

HEIDSTOCK
2. Galakappensitzung
6.2.2015 / 20 Uhr
Mehrzweckhalle
Kindermaskenball
8.2.2015 / 14.11 Uhr
Mehrzweckhalle
Prinzenball
12.2.2015 / 20 Uhr
Mehrzweckhalle

LUISENTHAL
Kappensitzung
13.2.2015 / 20.11 Uhr
Pfarrheim Luisenthal
Kappensitzung
15.2.2015 / 20.11 Uhr
Pfarrheim Luisenthal

Weitere Veranstaltungen unter **www.voelklingen.de,** Änderungen vorbehalten

Wittener Kinder- und Jugendtheater

Pettersson zeltet

22. März 2015, 16 Uhr
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Findus, der Kater vom alten Pettersson, hat noch nie in einem Zelt geschlafen. Klar, dass er endlich mal ausprobieren muss, wie das ist. Und weil der alte Pettersson auch gerade was ausprobieren möchte, nämlich seine selbst erfundene Flitzebogenwurfangel, beschließen die beiden, einen Ausflug zu machen. Da können sie ein bisschen wandern, ein bisschen Barsche angeln und ein bisschen zelten. Aber daraus wird nichts, genauer gesagt, es kommt alles ganz anders ...

Völklinger Kulturmeile

Varieté Show Spotlight Volume 2

Die Show zum Staunen und Lachen mit Zauberkünstler Maxim Maurice und zahlreichen Gästen

25. April 2015, 20 Uhr
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Der junge Magier Maxim Maurice wird in seiner Show viele neue Darbietungen präsentieren: So lässt er Orangen an einem Baum wachsen und verwandelt in Sekundenschnelle die Kostüme seiner Assistentin. Weitere Künstler sind Maxi Gstettenbauer, das Duo Streckenbach und Köhler, Artist Martin Mall sowie die Tanzformation Nu Flow. Besucher können sich auf StandUp-Comedy, Tanz, Live-Musik, Zauberkunst und große Illusionen freuen.

Ticket-Verkauf: Tourist-Information Völklingen, Poststraße 1, 66333 Völklingen, bei allen bekannten Vorverkaufsstellen, im Internet unter www.ticket-regional.de sowie über die Ticket-Hotline 0651 / 9790777 (Ticket-Regional)

RATHAUSSTURM
12. Februar, 15.30 – 16.11 Uhr, Neues Rathaus Völklingen

FAASENDUMZUG HEIDSTOCK
14. Februar, 14.11 Uhr, Heidstock

FAASENDUMZUG LUDWEILER
15. Februar, 13.31 Uhr, Ludweiler

ROSENMONTAGS-UMZUG
16. Februar, 14.11 Uhr, Völklingen Stadtmitte

VHS Völklingen

Donnerstag, 5. Februar 2015
■ **Malkurs: Freude an Farbe – Freude mit Farbe,** 14 Uhr, Haus der Vereine

Samstag, 7. Februar 2015
■ **Wochenendseminar: Schminken – aber richtig,** 14 Uhr, Altes Rathaus

Sonntag, 8. Februar 2015
■ **Keramik Aufbaukurs – Stelenobjekte,** 9 Uhr, Schule Röchlinghöhe

Dienstag, 10. Februar 2015
■ **Weinseminar: Pinot Noir,** 19.30 Uhr, Lauterbachhalle

Donnerstag, 19. Februar 2015
■ Kurs: **Kleine Bewegungen – große Wirkung: Feldenkrais,** 18.30 Uhr, Stadtbad

Donnerstag, 26. Februar 2015
■ **Kochkurs: So essen Sie sich schön!,** 18 Uhr, Küche Stadtwerke
■ **Vortrag: Burn out,** 19.30 Uhr, Altes Rathaus

Freitag, 27. Februar 2015
■ **Grundlehrgang: Motorsägen,** 8 Uhr, Forstamt Am Simchel

Samstag, 28. Februar 2015
■ Junge VHS: **Fit für's Babysitting,** 9 Uhr, Stadtteiltreff

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-25 97
Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de

Alle Veranstaltungen im Internet unter **www.voelklingen-lebt-gesund.de**
Aktion **„Völklingen lebt gesund!"**

Mittwoch, 4. Februar 2015
Pilates, 18 – 19 Uhr, 10 Termine, Ort: Friedrich-Ebert-Platz 3. Verantwortlich: Physiotherapie Klinkmüller & Korn, Telefon: 06898 / 448771

Wanderung ab Röchlinghöhe, 15 Uhr, Treff: Dicke Eiche. Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Jürgen Burgard, Telefon: 06898 / 25518

Donnerstag, 5. Februar 2015
Stärke deinen Rücken, 17 – 17.30 Uhr, donnerstags fortlaufend, Ort: Praxis Dr. Birnstiel, Kreppstraße 3 – 5. Verantwortlich: Dr. Oliver Birnstiel, Telefon: 06898 / 26690

Samstag, 7. Februar 2015
Lebensrettende Sofortmaßnahmen – Erste Hilfe-Training, 10 – 16 Uhr, Ort: Poststraße 33. Verantwortlich: Johanniter Völklingen, Gabi Belles-Wehr, Telefon: 06898 / 27733

Dienstag, 10. Februar 2015
Aqua-Fit – Wassergymnastik, 14.30 – 15.15 Uhr, fortlaufend, Ort: Stadtbad Völklingen. Verantwortlich: Stadtbad Völklingen, Telefon: 06898 / 13-2595

Mittwoch, 18. Februar 2015
Wanderung ab Kreuzberghaus, 15 Uhr, Treff: Kreuzberghaus. Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Jürgen Burgard, Telefon: 06898 / 25518

Donnerstag, 19. Februar 2015
Vortrag und Infotermin: Heilfasten, 18 – 19 Uhr, Ort: Praxis Dr. Birnstiel, Kreppstraße 3 – 5. Verantwortlich: Dr. Oliver Birnstiel, Telefon: 06898 / 26690

Samstag, 21. Februar 2015
1. Gesundheitstag – Thema: gesunde Ernährung, 10 – 14 Uhr, Ort: Globus Baumarkt, Zechenstraße 8. Verantwortlich: Globus Baumarkt, Telefon: 06898 / 515500

Progressive Muskelentspannung, 13 – 15 Uhr, 4 Termine, Ort: Hauptstraße 111, Lauterbach. Verantwortlich: Ilka Sauer, Telefon: 0172 / 6555909

Kostenlos Strom tanken in Völklingen

Bereits seit Juli letzten Jahres steht am Neuen Rathaus an der Hohenzollernstraße eine Stromzapfsäule mit zwei Ladepunkten, an der jeder zu jedem Zeitpunkt kostenlos sein Elektroauto auftanken kann. Die Ladeinfrastruktur wurde als eine von saarlandweit 34 Stationen im Rahmen des Forschungsprojektes e-mobil-Saar unter Federführung des saarländischen Ministeriums für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr in Völklingen eingerichtet. Die ursprünglich vorgesehene feste Stationierung eines e-Mobil-Fahrzeuges durch die Deutsche Bahn mit Einbindung in das „Flinkster"-Carsharingsystem konnte bisher aufgrund nicht gesicherter Auslastung noch nicht realisiert werden. Dies bedeutet aber, dass jetzt zwei Fahrzeuge gleichzeitig bei kostenlosem Parken während des Tankvorgangs die Tankstelle nutzen können.
Der Zugang erfolgt einfach und barrierefrei mit einer gewöhnlichen EC- oder Kreditkarte oder sonstigen Magnetkarte. Diese Karte fungiert ausschließlich als „Schlüssel". Das heißt, mit einer solchen Karte hat man immer Zugang zur Ladesäule (sofern ein Ladepunkt frei ist), jedoch nur mit dieser Karte kann das Elektrofahrzeug wieder von der Ladesäule befreit werden. Es werden keine Abrechnungsvorgänge initiiert und auch keine sicherheitsrelevanten- und personenbezogenen Daten übertragen. Also: einfach die EC- oder Kreditkarte in das Kartenlesegerät einschieben, wieder herausnehmen und den Anweisungen im Display folgen. Es stehen jeweils ein Schuko-Stecker (einphasig) und ein Typ-2-Stecker (dreiphasig) zur Verfügung. Bei dem Strom, der fließt, handelt es sich ausschließlich um Öko-Strom mit dem Zertifikat „Grüner-Strom Label Gold".

Gesunde Ernährung als Thema beim ersten VHS-Gesundheitstag

Am 21. Februar findet in diesem Jahr der erste VHS-Gesundheitstag im Globus Baumarkt Völklingen statt. Von 10 bis 14 Uhr gibt es Informationen und Beratungen rund um die Gesundheit. Marktleiter Jörg Folz und VHS-Direktor Karl-Heinz Schäffner stellen das neue Schwerpunktthema „Gesunde Ernährung" vor. Dazu konnten sie 13 Standbetreiber gewinnen. Dr. Oliver Birnstiel informiert über sein erfolgreiches Konzept zur Gewichtsreduktion. Auch die VHS Völklingen hat unter ihren 100 neuen Gesundheitskursen, die ab dem 2. März beginnen, zahlreiche Angebote zur gesunden Ernährung mit dabei. Am Stand des Parkhotels Albrecht können Besucher Gourmetspezialitäten aus der Low Carb Küche probieren. Das Backhaus Lauterbach informiert über Backveranstaltungen zur Herstellung von gesundem Brot und bietet Kostproben an. Die Landesarbeitsgemeinschaft für Gesundheitsförderung Saar präsentiert die Vitamin D Kampagne. Gesunde Ernährung und Bewegung gehören zusammen. Patrick Heisel vom SportArt Fitnesscenter gibt Bewegungstipps, abgestimmt zur gesunden Ernährung. Lauftrainer Werner Gebhard informiert über das Laufen lernen. „Im ‚Figurstudio nur für Frauen' gibt es ein halbstündiges Trainingsprogramm, das dreimal in der Woche absolviert werden sollte.", so Helen Birnstiel. Die AOK stellt ihr neues Gesundheitsprogramm 2015 vor. Der Malteser Hilfsdienst informiert über Hilfen demenzerkrankter Menschen, der Pflegestützpunkt Völklingen über Hilfen rund um das Thema Pflege. Die Völklinger Lenkungsgruppe SAARBOB ist vertreten. Das Juz united bietet leckere alkoholfreie Cocktails an. Der Fotoclub Völklingen rundet das Programm ab: Jeder, der ein Portraitfoto von sich wünscht, kann das Foto ausgedruckt mitnehmen.
Radio Salü-Moderator Wettermüller führt durch die Veranstaltung und bringt viele Spiele rund um die Gesundheit mit. Im großen Gewinnspiel sind drei Preise im Wert von 100 Euro zu gewinnen.

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖLKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

A) **VHS-BEIRAT** am

Montag, den 09.02.2015, 17.00 Uhr,

2. **öffentliche** und **nichtöffentliche** Sitzung im **Besprechungszimmer im Südflügel des Alten Rathauses, 2. OG.**

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil
1. Bericht zum Stand des 2. Semester 2014
2. Verschiedenes

B) Nichtöffentlicher Teil
1. Bericht zu den Finanz- und Leistungszielen
2. Verschiedenes

B) **Werksausschuss „Grundstücks- und Gebäudemanagement"** am

Dienstag, den 10.02.2015, 17.00 Uhr,

7. **nichtöffentliche** Sitzung im Saal 2 des Neuen Rathauses (EG).

TAGESORDNUNG

1. Umwidmung von Wirtschaftsplanmitteln
2. Änderung der Stellenübersicht des Eigenbetriebes Grundstücks- und Gebäudemanagement für die Wirtschaftsjahre 2015 und 2016
3. Feststellung des Wirtschaftsplanes 2015/2016 des Grundstücks- und Gebäudemanagementbetriebes der Mittelstadt Völklingen
4. Mitteilungen und Anfragen

C) **Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt** am

Mittwoch, den 11.02.2015, 16.30 Uhr,

9. **öffentliche** Sitzung im **Großen Saal des Neuen Rathauses (EG).**

TAGESORDNUNG

1. Informationen
   1.1. LfS-Kreisel Amtsgericht
   Sachstandsbericht: Hat sich die neue Verkehrsführung bewährt?
   1.2. LfS Ortsdurchfahrt Geislautern Zwischenstandsbericht
   1.3. Einmündungsbereich Hohenzollern-/Stadionstraße
2. Bebauungsplan Nr. VII/92 „Neue Mitte Fürstenhausen", im Stadtteil Fürstenhausen
   hier: 1. Abwägung der eingegangenen Anregungen aus der Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB
   2. Zustimmung zum geänderten Bebauungsplanentwurf mit Begründung mit Durchführung einer erneuten Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 a BauGB

Völklingen, 30.01.2015
Der Oberbürgermeister
gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) KSVG bekannt, dass der Stadtrat für

Mittwoch, den 11.02.2015, 18.00 Uhr,

zur **14. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung** in den Großen Saal des Neuen Rathauses (EG), einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil
1. Bebauungsplan Nr. VII/92 „Neue Mitte Fürstenhausen", im Stadtteil Fürstenhausen
   hier: 1. Abwägung der eingegangenen Anregungen aus der Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 3 Abs. 2 BauGB und § 4 Abs. 2 BauGB
   2. Zustimmung zum geänderten Bebauungsplanentwurf mit Begründung mit Durchführung einer erneuten Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 a BauGB

B) Nichtöffentlicher Teil
1. Konzernangelegenheiten

Völklingen, 30.01.2015
Der Oberbürgermeister
gez. Lorig

BEKANNTMACHUNG

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Ludweiler gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

Montag, den 09.02.2015, 18.00 Uhr,

zur **7. öffentlichen** und **nichtöffentlichen Sitzung** des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ludweiler in die **Verwaltungsaußenstelle Ludweiler** einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil
1. Nichtbegleitete minderjährige Flüchtlinge in Ludweiler
2. Baumaßnahme neuer Buswendeplatz Werbelner Straße und Baumaßnahme verlängerte Hugenottenstraße, Richtung Florianshütte
3. Besuch der Partnergemeinde Ars-sur-Moselle
4. Annahme der öffentlichen Teile der Niederschriften vom 06.10. und 03.11.2014
5. Mitteilungen und Anfragen

B) Nichtöffentlicher Teil
1. Beratung des Doppelhaushaltes 2015/16
2. Annahme der nichtöffentlichen Teile der Niederschriften vom 06.10. und 03.11.2014
3. Mitteilungen und Anfragen

Völklingen, 30.01.2015
Die Ortsvorsteherin
gez. Blatt